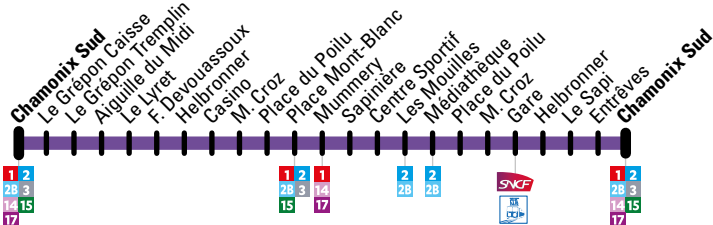
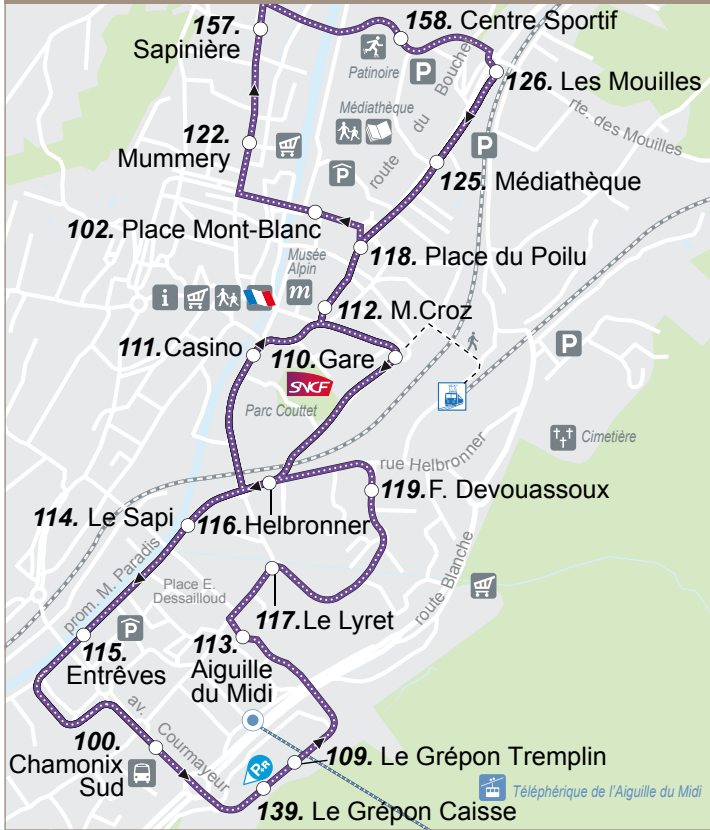




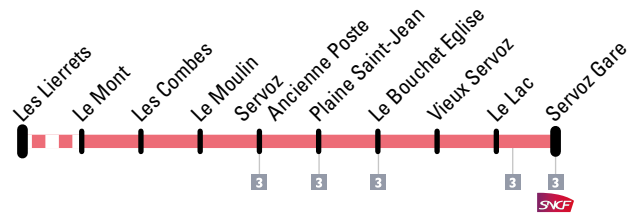
Navette gratuite centre-ville Town center free shuttle

Circule tous les jours du 22 décembre 2018 au 22 avril 2019
toutes les 12 minutes, de 8h à 19h15
Operates everyday from December 22nd 2018 until April 22nd 2019
every 12 minutes, from 8 am to 7:15 pm



6 Navette interne de Servoz Servoz shuttle

Circule tous les jours
Operates everyday



Le Mont → Servoz Gare

LES LIERRETS	LE MONT	LES COMBES	LE MOULIN	ANCIENNE POSTE	PLAINE SAINT-JEAN	LE BOUCHET EGLISE	VIEUX SERVOZ	LE LAC	SERVOZ GARE	DÉPART TER VERS CHAMONIX
07:00	07:02	07:04	07:06	07:08	-	07:15	-	07:19	07:20	-
-	08:54	08:56	08:58	09:00	09:04	09:08	09:11	09:14	09:15	09:20
-	09:54	09:56	09:58	10:00	10:04	10:08	10:11	10:14	10:15	10:20
-	13:54	13:56	13:58	14:00	14:04	14:08	14:11	14:14	14:15	14:20

Servoz Gare → Le Mont

ARRIVÉE TER DE CHAMONIX	SERVOZ GARE	LE LAC	VIEUX SERVOZ	LE BOUCHET EGLISE	PLAINE SAINT-JEAN	ANCIENNE POSTE	LE MOULIN	LES COMBES	LE MONT	LES LIERRETS
10:43	10:48	10:49	10:52	10:55	10:59	11:03	11:05	11:07	11:09	-
-	-	-	-	-	-	13:15	13:17	13:19	13:21	13:23
14:43	14:48	14:49	14:52	14:55	14:59	15:03	15:05	15:07	15:09	-
16:43	17:00	17:03	17:06	17:10	17:14	17:16	17:18	17:20	17:20	-
-	-	-	-	-	-	17:20	17:22	17:24	17:26	17:28
17:43	17:48	17:49	17:52	17:55	17:59	18:03	18:05	18:07	18:09	-
-	18:45	18:46	-	18:50	-	18:56	18:58	19:00	19:02	19:04

 Circule du lundi au vendredi sauf pendant les vacances scolaires de la zone A / Operates Monday to Friday except on public holidays
 Circule le mercredi sauf pendant les vacances scolaires de la zone A / Operates Wednesday except on public holidays

Les lignes **2B** et **13** sont susceptibles d'être déviées, modifiées voire suspendues en cas d'événements touristiques, techniques et météorologiques au cours de l'hiver :

- Animations touristiques en centres ville et villages
- Travaux urgents de voirie (Enfouissement de la ligne 63 kV, dégâts causés par le gel...)
- Risques d'avalanches ou vents violents sur certains secteurs, entraînant la fermeture des routes ou des domaines skiables.

Note à l'attention des skieurs : Un plan de crise, reportant les lignes saisonnières vers d'autres domaines (Les Houches notamment), peut alors être mis en œuvre pour apporter à notre clientèle le meilleur service possible. En tout état de cause, les points de desserte des lignes annuelles **1**, **2**, **3**, **4**, **5** et **6** sont maintenues à l'identique, dans la mesure du possible, sur les secteurs ouverts à la circulation.

Useful information

The bus lines **2B** and **13** are likely to be deviated to other areas depending on technical and weather conditions in the different ski resorts."

"The servicing of the urban network is likely to be deviated, modified or even suspended in case of a touristic, technical or meteorological event during the winter season:

- Touristic events in the town center or in the villages.
- Urgent road works
- Avalanche risks or strong winds on particular areas causing a road closure or a ski area closure.

Note to the skiers: a crisis plan can be established in order to provide our customers with the best possible service. This plan consists in deviating the seasonal lines to other ski areas (such as Les Houches). Insofar as possible, the stops of the lines **1**, **2**, **3**, **4**, **5** and **6** will stay the same in the areas open to traffic.

Système d'information voyageur à bord

- prochains arrêts desservis & correspondances de lignes
- perturbations & actualités du réseau
- état des remontées mécaniques
- événements dans la station
- webcam

1 clic,
toute l'information
www.chamonix-bus.com

Connexion
Wifi à bord

Chamonix Bus, un réseau pour tous...

Chamonix Bus, a network made for everyone...

Si vous n'êtes pas détenteur d'un des titres qui donnent droit à la libre circulation, vous devez en acheter un auprès de nos conducteurs.

If you don't have one of the free circulation passes, you must buy a ticket to the bus driver.

1 ticket à la journée / Day ticket	3 €
1 voyage Chamo'nuit / Chamo'nuit one-way ticket	2 €

Le service nocturne **Chamo'nuit** est un service payant. Aucune libre circulation n'est accordée (sauf exception temporaire).

Chamo'nuit is a paid service. No free circulation is granted (Except special cases).

Chamonix Bus, un réseau en libre circulation...

Chamonix Bus, a free public transport network...

Circulez librement sur le réseau Chamonix Bus avec l'une des cartes suivantes :
Move freely with one of this pass:

• La Carte ViaCham The ViaCham pass

Pour être valable, cette carte (papier, souple ou rigide) doit laisser apparaître au verso, un nom, un prénom et la date de fin de validité (sauf ticket du P+R parking du Grépon).

To be valid, the reverse side of this pass (paper, flexible or stiff) must be completed with a name, a first name and the retention date (Except the Grépon P+R ticket).



• Les forfaits de remontées mécaniques

The Chamonix-Mont-Blanc Valley ski passes

L'ensemble des forfaits des remontées mécaniques de la Compagnie du Mont-Blanc et de la LHSG (journaliers, hebdomadaires, mensuels et annuels).

All the Mont-Blanc Company and LHSG skipass (daily, weekly, monthly and annual).



Règlement | Rules



Art. 1 - Accès aux véhicules : La montée et la descente des voyageurs s'effectuent aux arrêts réglementaires du réseau et à complète immobilisation du véhicule. La montée s'effectue par la porte avant de l'autobus et peut être interdite par le conducteur en cas de surnombre dans le véhicule. La descente s'effectue par les portes arrières et médianes. Pour obtenir l'arrêt, appuyez suffisamment tôt sur l'un des boutons de demande d'arrêt pour que le conducteur puisse arrêter son véhicule sans danger.

Art. 1 - Vehicles access: *Stay back from the curb and wait until the bus comes to a complete stop. Boarding allowed only at bus stops. Board through front door, and exit through rear or back door. In case of overload occurrence, driver can refuse boarding. Press the bell to ask for stop.*



Art. 2 - Titres de transport : Chaque voyageur doit être muni d'un titre de transport validé par la Communauté de Communes de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc : carte d'hôte, carte de résident permanent ou secondaire, carte de travailleur saisonnier ou scolaire-vallée, ticket P+R du parking du Grépon qui sera présenté au conducteur à la montée dans le bus. Les voyageurs non pourvus peuvent obtenir un billet journalier auprès du conducteur. Ils sont invités à faire l'appoint.

Art. 2 - Travel pass: *Board with exact change or a valid ticket or pass. Keep it to the end of your trip. Allowed passes are guest card, Via Cham card, ski pass, or Grépon P+R ticket. .*



Art. 3 - Enfants : Les enfants de moins de 4 ans doivent être accompagnés. Pour des raisons de sécurité, les enfants ne peuvent pas rester dans les poussettes.

Art. 3 - Children: *Children under 4 must be accompanied. For safety reason, children cannot stay on the stroller.*

Art. 4 - Contrôle des titres : Les voyageurs doivent conserver leur titre de transport durant leur trajet et le présenter à la demande du personnel habilité au contrôle de la validité des titres, à bord ou à la descente des véhicules. A leur demande, les voyageurs doivent être en mesure de leur présenter toute pièce justificative (carte ou document) et/ou pièce d'identité établissant leur droit à bénéficier de la libre circulation. Tout voyageur se trouvant en situation irrégulière sera invité à descendre du bus à l'arrêt le plus proche et sera passible d'une amende appliquée par le personnel habilité.

Art. 4 - Ticket checking: *Keep your valid ticket or pass to the end of your trip. It can be asked by authorized person. Person without valid ticket pass have to get out of the bus at the next stop and pay a penalty.*



Art. 5 - Les animaux : Les animaux domestiques doivent être muselés et obligatoirement être tenus en laisse, à moins qu'ils ne soient transportés en sac fermé. Le conducteur peut refuser l'accès du véhicule aux propriétaires d'animaux ne respectant pas ces conditions. Les chiens guide d'aveugle sont acceptés sans restriction. Les propriétaires des animaux sont seuls responsables de tout préjudice provoqué par leurs animaux à l'encontre des tiers, d'eux-mêmes ou de leur animal.

Art. 5 - Pets: *Pets must be muzzled and kept on a leash, or hold in a basket. Guide dogs are allowed without any particular condition. Animal owners have the liability of their animals cause harm to anyone else.*



Art. 6 - Comportement : Il est demandé aux voyageurs de se comporter civiquement tant vis-à-vis du conducteur que des contrôleurs, des vérificateurs et des autres voyageurs. Tout voyageur qui occasionnerait des troubles susceptibles de porter atteinte à la tranquillité et à la sécurité des autres usagers, pourra se voir appliquer une sanction pouvant aller d'un simple avertissement à l'obligation de descendre du bus au prochain arrêt et à l'interdiction de monter dans les bus du réseau en cas de récidives multiples. Toute dégradation volontaire sera passible de poursuites. À l'arrêt, il est demandé de faire signe au conducteur pour indiquer sa volonté de monter à bord.

Art. 6 - Behaviour: *You are welcome in our buses. Please respect drivers, inspectors and other passengers. Front seats are reserved for pregnant women, and elderly or disabled people. People who caused disorder are subject to penalty like a warning or an obligation to get out of the bus at the next stop. Any full or partial deterioration is liable to prosecution.*

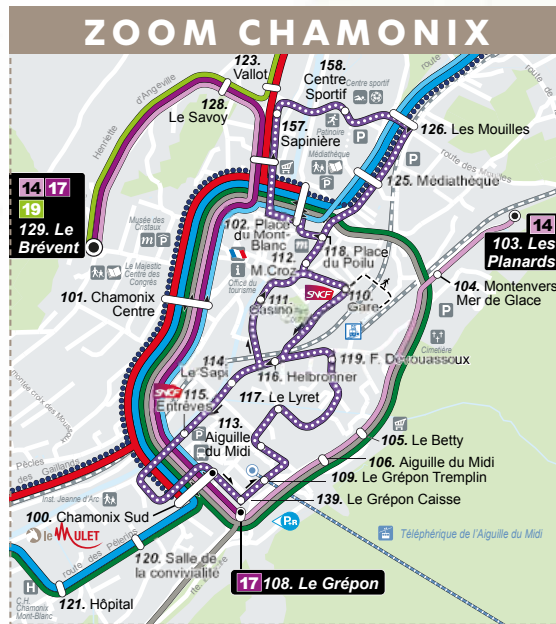


Art. 7 - Prescriptions particulières : Il est interdit de fumer à l'intérieur des véhicules, de transporter des matières dangereuses, de gêner la conduite et de parler au conducteur durant la marche, de manoeuvrer les issues de secours (sauf cas d'accident), de faire obstacle au fonctionnement des portes, de causer des dégradations à l'autobus, de manger et de boire dans le véhicule. Les vélos sont interdits dans les bus sauf aménagement spécial dûment signalé. La pratique d'engins à roulettes (patins, trottinette, skate...) est interdite dans les bus.

Art. 7 - Special requirements: *Smoking aboard, talking to the driver when the bus is running eating and drinking aboard or transporting hazardous goods is strictly forbidden. Bikes are forbidden, except in buses fitted. In-line skates, scooters, and skateboards are forbidden.*

Légendes | Key

- 1** Les Houches ↔ Les Praz Flégère
- 2** Les Bossons ↔ Le Tour
- 2B** Chamonix ↔ Le Tour
- 3** Servoz ↔ Chamonix
- 3MULET** Le Mulet - Navette centre ville de Chamonix
- 6** Navette interne de Servoz
- C** Chamo'nuit
- 13** Les Îles / Grassonnets ↔ Le Tour
- 14** Le Brévent ↔ Les Planards
- 15** Chamonix ↔ Les Houches
- 16** Navette interne des Houches
- 17** Le Brévent ↔ Le Grépon
- 18** Navette interne de Vallorcine
- 19** Le Brévent ↔ Les Praz Flégère
- 🚶** Parc relais
- 🚶** Cheminement piéton
- 🚆** Voie ferrée
- SNCF** Gare ferroviaire
- 🏛️** Mairie, Administration
- 🎓** Etablissement Scolaire
- 📖** Bibliothèque, Médiathèque
- 🏛️** Musée
- H** Etablissement Médical
- 🏪** Centre Commercial
- i** Office de Tourisme, Information
- ✝️** Eglise, Chapelle
- ⚰️** Cimetière
- 🏟️** Stade, Gymnase
- 🏂** Domaine Skiable
- 🚡** Téléphérique
- 🏊** Piscine
- 🏈** Patinoire
- P** Parking
- P** Parking couvert
- 🚗** Gare routière
- 🚗** Gare du Montenvers - Mer de Glace



Edition Décembre 2018 - Ne pas jeter sur la voie publique - © www.dsg-pro.fr - 0472 85 84 85 - Photos : Michel Rousseau

